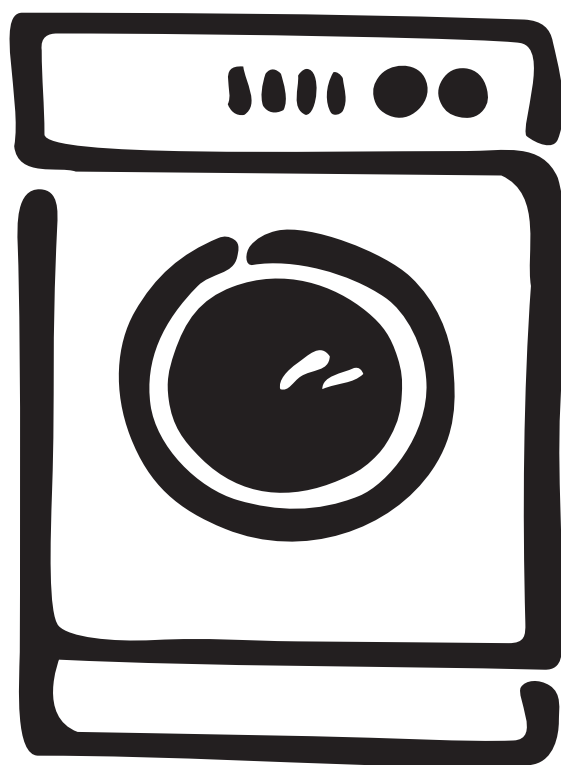


LAVADORA-SECADORA
MÁQUINA DE LAVAR E SECAR ROUPA

MANUAL DE USO MANUAL DE UTILIZAÇÃO



EWW 1230 I

Prezado cliente,

Leia com atenção este manual de instruções e preste especial atenção às normas de segurança indicadas nas primeiras páginas. Aconselhamos a guardar este manual para consultas futuras e a entregá-lo ao novo proprietário caso vender a máquina.

Danos de transporte

Controle, ao desembalar, se a máquina está danificada. Em caso de dúvidas, não a ponha em funcionamento, mas dirija-se ao serviço de assistência técnica.

Alguns parágrafos deste manual de instruções foram marcados com alguns símbolos que têm o seguinte significado:



Com o triângulo de aviso e/ou através de palavras de sinalização (Atenção!, Advertência!), são evidenciadas instruções particularmente importantes para a Sua segurança ou para o bom funcionamento do aparelho. Por favor, cumpra-as.



As informações precedidas por este símbolo servem para completar as instruções de uso e utilização prática da máquina.



Este símbolo indica conselhos e instruções para um emprego económico da máquina, respeitando o ambiente.

***A nossa contribuição para o ambiente:
utilizamos papel amigo do ambiente.***

Índice

Advertências	34	Sequência das operações	52-54
Eliminação	35	Programas de lavagem	55
Conselhos para a protecção do ambiente	35	Programas especiais	56
Características técnicas	36	Secagem a tempo	57
Instalação	37	Manutenção	58
Desembalagem	37	Corpo da máquina	58
Colocação	37	Gaveta do detergente	58
Alimentação de água	38	Filtro de descarga da água	58
Descarga	38	Filtro do tubo de alimentação	58
Ligação eléctrica	38	Esvaziamento de emergência	59
Encastre	39-40	Precauções contra o gelo	59
Sua nova máquina de lavar e secar roupa	41	Anomalias de funcionamento 60-61	
Descrição da máquina	41		
Indicador luminoso “óculo bloqueado”			
Gaveta do detergente	41		
Utilização	42		
Painel dos comandos	42		
Descrição dos comandos	42-45		
Funções	46		
Informações sobre os programas	46-47		
Conselhos para a lavagem	48		
Escolha	48		
Temperaturas	48		
Antes de carregar a roupa	48		
Carga máxima de roupa	48		
Pesos da roupa	48		
Eliminação das nódoas	48		
Detergentes e aditivos	49		
Conselhos para a secagem	50		
Carga	50		
Roupa que não pode ser secada na máquina	50		
Símbolos para a secagem	50		
Duração do ciclo de secagem	50		
Resíduos de fibras	50		
Secagem suplementar	50		
Símbolos internacionais para o tratamento dos tecidos	51		

Advertências

Estas advertências foram previstas para a Sua segurança e a dos outros. Pedimos o favor, portanto, de as ler com atenção antes de instalar e utilizar a máquina.

Instalação

- É preciso retirar a embalagem interior da máquina antes de utilizá-la. Não eliminando, ou eliminando de maneira incompleta, os dispositivos de protecção utilizados para o transporte, podem derivar danos para a máquina ou para os móveis. Consultar o parágrafo relativo no manual de utilização.
- Ao verificar-se a necessidade de uma modificação da instalação eléctrica de casa para poder instalar a máquina, este trabalho terá de ser efectuado por pessoal qualificado.
- Qualquer trabalho de tipo hidráulico necessário para a instalação terá de ser efectuado por um técnico qualificado.
- Depois de instalada a máquina verifique que não esteja colocada sobre o cabo de alimentação.
- Se a máquina for posicionada sobre piso com alcatifa, controle se entre os pés de apoio e o piso há livre circulação de ar.

Utilização

- Esta máquina é destinada a um uso doméstico. Não a utilize para finalidades diferentes daquelas para as quais foi projectada.
- Lave e seque somente artigos previstos para a lavagem e a secagem na máquina. Siga as instruções indicadas na etiqueta de cada peça.
- Não sobrecarregue a máquina. Siga as instruções proporcionadas pelo manual.
- As moedas, os alfinetes de segurança, os alfinetes, os parafusos, etc., esquecidos na roupa, podem provocar graves prejuízos.
- Não ponha na máquina roupa em que foram utilizados tira-nódoas com gasolina, álcool, tricloretilena, etc. Tendo utilizado esses produtos antes da lavagem, é preciso esperar que o produto evapore, antes de introduzir as peças na máquina.
- Junte as peças de pequenas dimensões, como peúgas, cintos, etc., numa pequena bolsa de pano, ou numa fronha. Isto para evitar que as peças caiam entre o cesto e o tambor.
- Utilize somente a quantidade de amaciador indicada pelo produtor. Uma quantidade excessiva de produto pode danificar a roupa.

- Quando efectuar uma lavagem com um detergente líquido com o recipiente a colocar directamente no tambor, lembre de retirar esse recipiente antes de efectuar a secagem.
- Deixe o óculo entreaberto quando não utilizar a máquina. Isto permite uma melhor conservação das vedações do óculo e previne os cheiros a mofo.
- Antes de abrir o óculo, controle sempre se a água foi descarregada. Em caso contrário, efectue a descarga seguindo as instruções proporcionadas pelo manual.
- Retire sempre a ficha da tomada de corrente e feche a torneira da água depois da utilização.

Segurança em geral

- As reparações da máquina devem ser realizadas exclusivamente por pessoal especializado. Reparções não idóneas podem causar graves perigos. Para as reparações, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando-a pelo cabo, mas sim pegue-a pelo corpo.
- Durante a lavagem a temperaturas elevadas e durante a secagem o vidro do óculo aquece. Não lhe toque!


Segurança para as crianças

- As crianças muitas vezes não reconhecem os perigos ligados aos aparelhos eléctricos. Durante o funcionamento da máquina é necessário vigiá-las com atenção e não as deixar brincar com o aparelho.
- Os componentes da embalagem (por ex., películas, poliestireno) podem ser perigosos para as crianças. Perigo de sufocamento! Mantenha-os fora do alcance das crianças.
- Guarde os detergentes num lugar seguro fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que crianças ou pequenos animais não entrem no tambor da máquina.
- Em caso de eliminação do aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de alimentação e elimine a ficha com o cabo restante. Inutilize a fechadura do óculo: dessa maneira as crianças, brincando, não conseguirão fechar-se dentro do aparelho, com o risco de ficar presos nele.



Eliminação

Materiais de embalagem

Os materiais marcados pelo símbolo  são recicláveis.

>PE<=polietileno

>PS<=poliestireno

>PP<=polipropileno

Para poderem se recuperados devem ser colocados nos espaços (ou contentores) especiais.

Máquina

Para uma eliminação correcta, utilize os lugares autorizados. Ajude-nos a manter limpa a Sua cidade!



Conselhos para a protecção do ambiente

Para poupar água e energia, e para contribuir à salvaguarda do ambiente, recomendamos a cumprir as seguintes indicações:

- A roupa normalmente suja pode ser lavada sem pré-lavagem; dessa forma poupam-se detergente, água e tempo (e protege-se o ambiente!).
- A máquina é mais económica se se utilizarem as cargas máximas recomendadas (quer para a lavagem, quer para a secagem).
- A máquina vai consumir menos energia se a roupa **for bem centrifugada** antes da secagem.
- Com um adequado tratamento prévio, é possível eliminar as nódoas e as zonas sujas limitadas; a seguir será possível efectuar a lavagem com uma temperatura inferior.
- Adapte a dose de detergente à dureza da água da rede, à quantidade de roupa e ao grau de sujidade desta.

Características técnicas

DIMENSÕES	Altura	82 cm	
	Largura	60 cm	
	Profundidade	54 cm	
CAPACIDADE DE CARGA	Algodão	4,5 kg	LAVAGEM 2,25 kg
	Sintéticos	2 kg	SECAGEM 1,5 kg
	Delicados	2 kg	-
	Lã	1 kg	-
VELOCIDADE DE CENTRIFUGAÇÃO		1200 r.p.m. máx.	
TENSÃO / FREQUÊNCIA		220-230V/50 Hz	
POTÊNCIA MÁXIMA ABSORVIDA		2200 W	
POTÊNCIA MÍNIMA DO DISJUNTOR		10 A	
PRESSÃO DA ÁGUA	Mín.	50 kPa	
	Máx.	800 kPa	



Esta máquina está conforme as seguintes directivas CEE:

73/23/CEE de 19/02/73 relativa à baixa tensão

89/336/CEE de 03/05/89 relativa à compatibilidade electromagnética.

Instalação

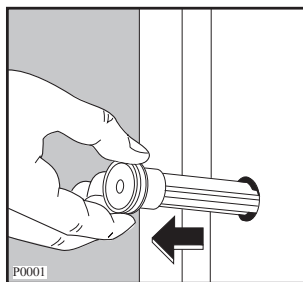
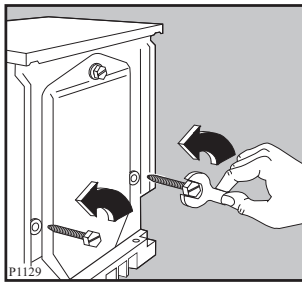
Desembalagem



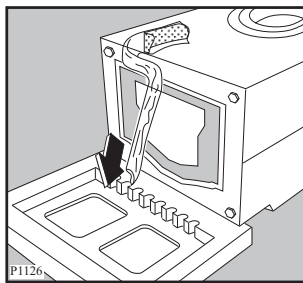
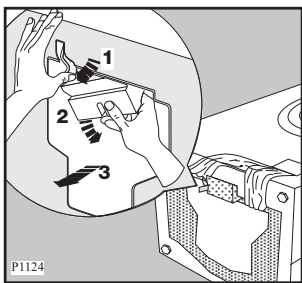
Remover a embalagem e todos os pernos de fixação para o transporte antes de utilizar o equipamento.

Conservar todos os elementos de fixação para o transporte em modo de podê-los reutilizar quando o equipamento será novamente transportado.

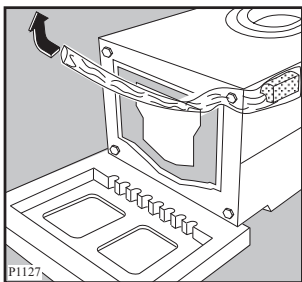
1. Desparafusar com uma chave de fendas e remover o perno posterior direito e apoiar a máquina sobre a parte posterior, prestando atenção para não esmagar os tubos. A tal fim, posicionar um dos elementos angulares da embalagem entre a máquina e o pavimento.



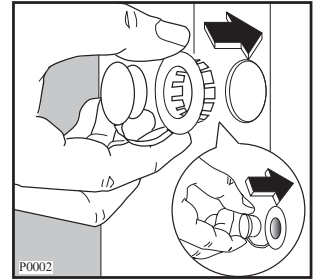
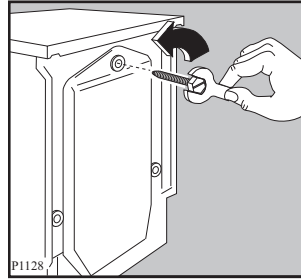
2. Remover o bloco de poliestireno do fundo da máquina liberando os dois sacos de plástico.
3. Extrair delicadamente antes o saco direito (1) e em seguida aquele esquerdo (2) puxando-os para o centro da máquina.



4. Colocar novamente a máquina em pé e remover da parte posterior os dois pernos que sobraram.

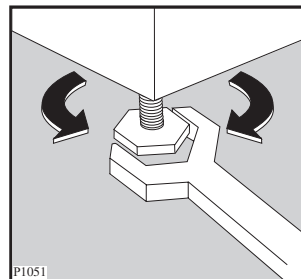


5. Extrair os três distanciadores de plástico pelos furos nos quais se encontravam os pernos.
6. Fechar os furos com os pernos fornecidos no saco de plástico que contém o manual de instruções.



Colocação

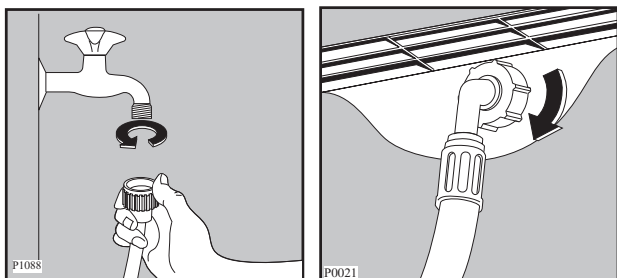
Instale a máquina sobre um piso nivelado e firme. Preste atenção para que a circulação do ar ao redor da máquina não seja dificultada por tapetes, alcatifas, etc. Controle se a máquina não toca a parede ou outros móveis da cozinha. Nivele minuciosamente a máquina apertando ou desapertando os pés reguláveis. Não corrija eventuais desnivelamentos do piso interpondo pedaços de madeira, papelão ou semelhantes.



Alimentação de água

Atarraxe o tubo de alimentação a uma torneira com rosca de 3/4", depois de inserido o pequeno filtro "A" entregue com a máquina.

A parte final do tubo de alimentação, do lado da máquina, pode ser rodada em todas as direcções. Desaperte levemente a bucha de fixação, posicione correctamente o tubo e volte a apertar a bucha, controlando se não há perdas de água.

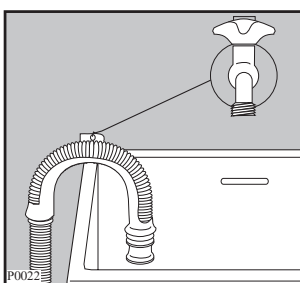


Não se pode prolongar o tubo de alimentação. Se o tubo é demasiado curto e não se deseja deslocar a torneira, é preciso comprar um tubo completo mais comprido, adequado para este tipo de utilização.

Descarga

O tubo de descarga pode ser posicionado de três maneiras diferentes:

No rebordo do lavatório, utilizando o suporte de plástico entregue com a máquina. Neste caso, é importante verificar que a parte curva do tubo não escorregue do bordo do lavatório durante a fase de descarga. Pode fixá-la, por exemplo, à torneira ou à parede com um cordão.



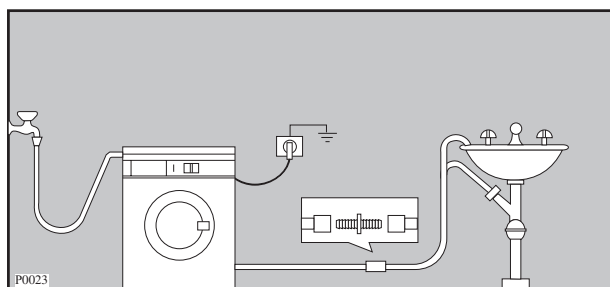
Numa derivação da descarga do lavatório. A derivação do tubo de descarga deve encontrar-se acima do sifão e a uma altura de, pelo menos, 60 cm do chão.

Num esgoto colocado a uma altura não inferior a 60 cm nem superior a 90 cm.

A extremidade do tubo de descarga deve ser sempre **ventilada**, quer dizer que o diâmetro interno do esgoto deve ser mais largo que o diâmetro externo do tubo de descarga.

O tubo de descarga não deve ser estrangulado.

O tubo deve pousar no chão e subir somente junto do esgoto.



Ligação eléctrica

A máquina é prevista para funcionar a 220-230 V monofásica, 50 Hz.

Controle se a instalação doméstica está em condição de suportar a carga máxima exigida (2,2 kW), também levando em conta os outros aparelhos a serem utilizados.

Ligue a máquina a uma tomada de corrente provida de ligação à terra e conforme as normas em vigor.



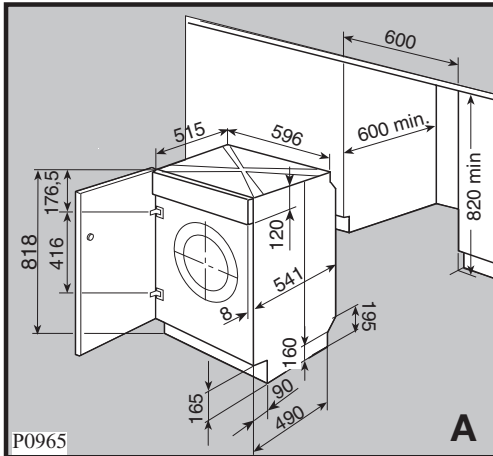
O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos ou lesões causados pelo não cumprimento de dita norma de segurança.

Uma eventual substituição do cabo de alimentação só pode ser realizada pelo nosso Centro de Assistência Técnica.

Encastre

Este aparelho foi preparado para ser encastrado entre os móveis da cozinha.

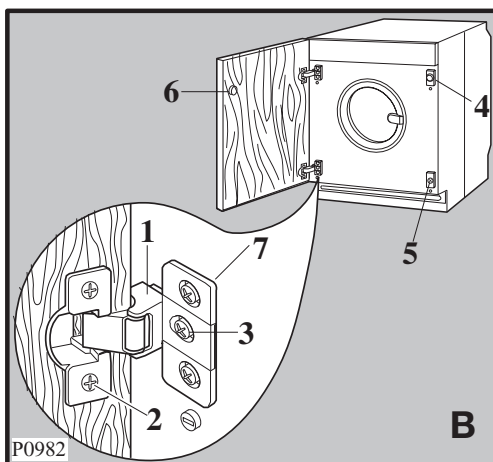
O nicho deve ter as dimensões indicadas na figura A.



Preparação e montagem da porta

A máquina está preparada de origem para a montagem de uma porta com abertura da direita para a esquerda.

Neste caso é suficiente aparafusar na altura prevista as dobradiças (1) e a chapa magnética (6) anexa à máquina (Fig. B).



a) Porta

As dimensões da porta devem ser as seguintes:

- largura 595-598 mm
- espessura 16-22 mm

A altura (C-Fig. C) depende da altura do rodapé dos móveis adjacentes.

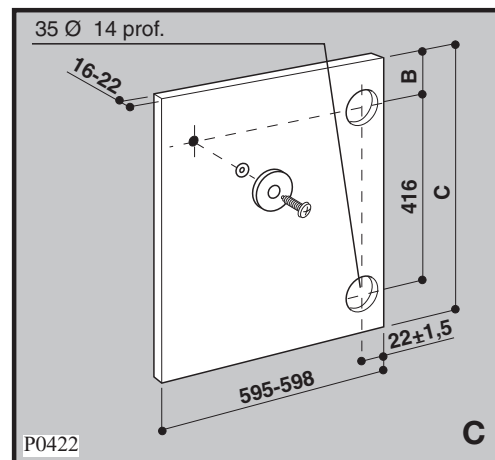
b) Dobradiças

Para poder fixar as dobradiças é necessário fazer dois furos (Ø35 mm, profundidade 14 mm) no lado interior da porta. A distância entre os dois furos deve ser de 416 mm.

A distância (B) calculada desde a extremidade superior da porta até ao centro do furo, depende das dimensões dos móveis adjacentes.

As dimensões necessárias são indicadas na figura C.

Fixe as dobradiças na porta através de parafusos para madeira (2 Fig. B).



c) Montagem da porta

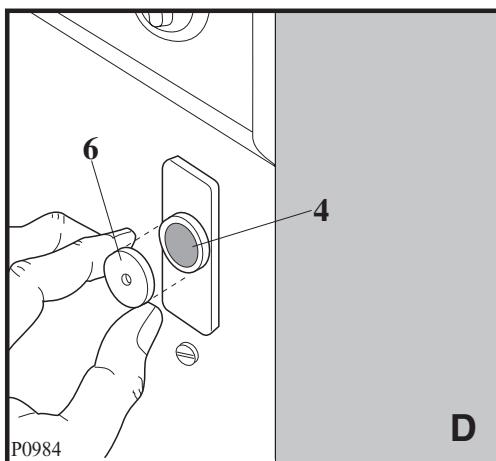
Fixe as dobradiças na máquina utilizando os parafusos M5x8 (3 Fig. B).

As dobradiças podem ser reguladas para compensar uma possível desigualdade das espessuras da porta. Para alinhar perfeitamente a porta é necessário desaparafusar o parafuso (3-Fig. B), regular a porta e apertar novamente o parafuso.

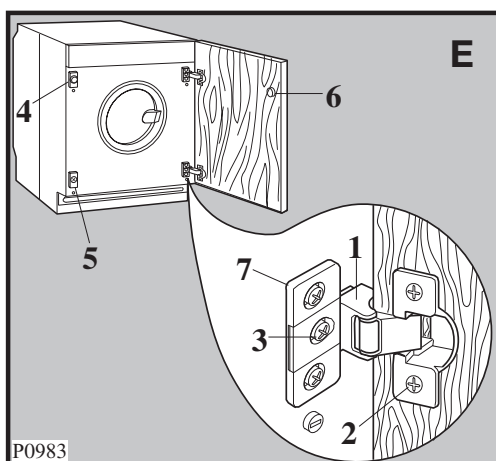
d) Placa magnética (6)

A porta da máquina é mantida fechada por um dispositivo magnético. Para que esse dispositivo possa funcionar correctamente é necessário aplicar a placa magnética (6) (disco de aço + anel de borracha) no lado interior da porta.

A sua posição deve corresponder à do íman (4) colocado no aparelho (veja figura D).



Se o sentido de abertura da porta deve ser da esquerda para a direita, inverta a posição das chapas (5 e 7), e do íman (4) (Fig. B e Fig. E). Aplique a placa magnética (6) e as dobradiças (1) da forma já descrita.



Uma vez encastrada a máquina, certifique-se de que o cabo de alimentação seja facilmente acessível.

Sua nova máquina de lavar e secar roupa

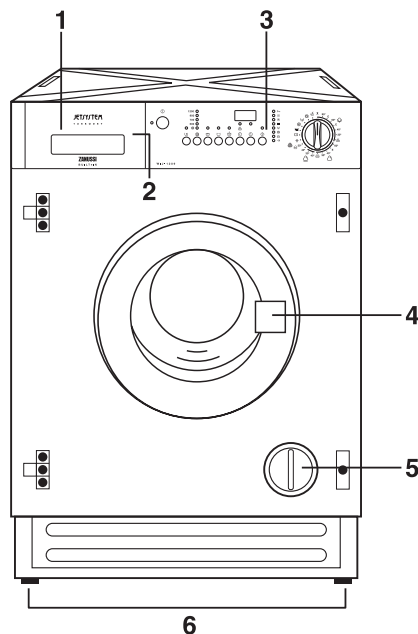
Esta nova máquina, provida do sistema de lavagem Direct Spray, patenteado pela Electrolux, satisfaz todas as exigências da lavagem moderna da roupa, pois permite poupar água, energia e detergente. Também as cargas reduzidas são lavadas “economicamente”, pois a quantidade de água é regulada automaticamente em função da carga de roupa e do tipo de tecido.

- **O botão de selecção dos programas** reúne quer a função de escolha do programa quer a da temperatura, facilitando assim a programação.
- **O indicador de fase do programa** proporciona a informação sobre o desenvolvimento do programa.
- **O especial ciclo lã**, graças ao movimento delicado do tambor, lava a vossa roupa com toda a segurança sem a enfieltrar.
- **Os programas de secagem** permitirão obter roupa macia e seca em breve tempo, independentemente das condições atmosféricas.
- **O sistema de controlo do desequilíbrio do tambor** permite uma posição segura e o funcionamento silencioso da máquina.
- **Arrefecimento automático da água a 60°C** antes da secagem, no programa de 95°. Esta operação reduz o choque térmico dos tecidos, reduzindo a formação de dobras.

PORTUGUÊS

Descrição da máquina

- 1 Gaveta do detergente
- 2 Ficha dos programas
- 3 Painel dos comandos
- 4 Indicador luminoso “óculo bloqueado”
- 5 Filtro
- 6 Pés ajustáveis

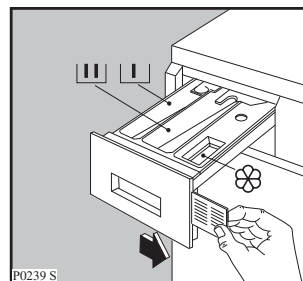


Indicador luminoso “óculo bloqueado”

Ao arranque do programa este indicador luminoso acende de luz fixa a indicar que o óculo está bloqueado. Quando o indicador se apaga é possível abrir o óculo.

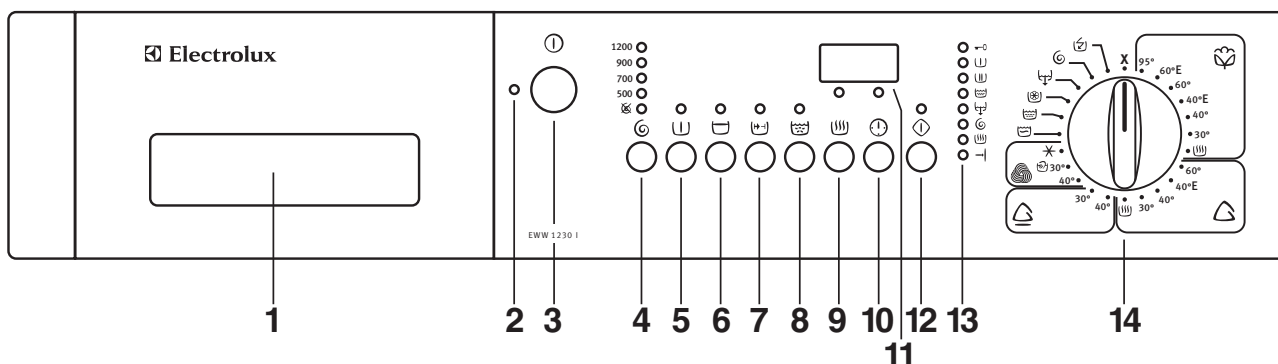
Gaveta do detergente

- Pré-lavagem
- Lavagem
- Amaciador, amido



Utilização

Painel dos comandos



1 Ficha dos programas

Uma ficha dos programas em português é entregue junto com o manual de instruções.

2 Indicador luminoso de funcionamento

Acende premindo a tecla ON/OFF e desliga-se voltando a premir a mesma tecla.

3 Tecla ON/OFF

Prima esta tecla para ligar a máquina. Prima novamente para desligar a máquina.

Teclas de opção

De acordo com o programa escolhido, é possível seleccionar várias funções.

A escolha das opções deve ser feita depois de seleccionado o programa desejado e antes de premir a tecla ARRANQUE/PAUSA.

Premindo estas teclas, os indicadores luminosos correspondentes acendem. Premindo novamente, os indicadores relativos apagam-se.

Para assinalar um eventual erro na selecção, os indicadores luminosos piscam durante cerca de três segundos: no visor aparece a palavra **Err**.

4 Tecla de centrifugação

Prima esta tecla para reduzir a velocidade máxima da centrifugação final proposta pela máquina para o programa escolhido ou para escolher a opção .

O indicador luminoso correspondente acende.

Velocidades de centrifugação

Para os diferentes tecidos estão disponíveis as seguintes velocidades de centrifugação:

- Algodão, linho:
500/700/900 máx. 1200 r.p.m.
- Sintéticos, lã:
500/700 máx. 900 r.p.m.
- Delicados:
500 máx. 700 r.p.m.

Exclusão da centrifugação

Escolha esta opção ao lavar tecidos muito delicados para excluir as fases de centrifugação.

Esta opção **não é activa** nos programas para **algodão**.

5 Tecla de pré-lavagem

A máquina efectua uma pré-lavagem a 30°C máx. A pré-lavagem acaba com uma breve centrifugação a 650 r.p.m. nos programas Algodão e Sintéticos, e com a descarga da água nos programas Delicados. Esta opção **não é activa** no programa para a lã. A utilizar para roupa muito suja.

6 Tecla “Rinse hold” (água no tanque)

Escolhendo esta opção a água do último enxaguamento não é descarregada para evitar a formação de rugas nos tecidos: no fim do programa o indicador luminoso da tecla “ARRANQUE/PAUSA”

Ⓛ acende intermitente para indicar que a água deve ser descarregada.

Para isso é possível:

- **escolher o programa DESCARGA** para descarregar a água sem centrifugar.

Atenção! Não esqueça de rodar o selector dos programas primeiro em ANULAÇÃO X e a seguir para DESCARGA .

- **premir a tecla ARRANQUE/PAUSA** Ⓛ: a máquina efectuará a descarga da água e a centrifugação correspondente ao tipo de programa seleccionado.
- **escolher a velocidade de centrifugação** e premir a tecla ARRANQUE/PAUSA.

A opção ÁGUA NA CUBA **não é compatível** com o programa LAVAR E SECAR em automático.

7 Tecla de lavagem rápida

Premindo esta tecla é possível reduzir o tempo de lavagem da seguinte maneira:

- 62 minutos para algodão a 95°C
- 73 minutos para algodão a 60°C e 50°C
- 42 minutos para sintéticos
- 9 minutos para delicados

Esta opção **não é compatível** com o programa para a lã nem com o programa E (economia).

A utilizar para roupa pouco suja.

8 Tecla de enxaguamento suplementar

Pode ser utilizada para todos os programas **excepto o programa para a lã**.

A máquina realiza 4 enxaguamentos em vez de 3.

Esta opção é aconselhada para pessoas alérgicas aos detergentes e nas zonas em que a água é muito macia.

9 Tecla de secagem a tempo

É possível escolher a secagem a tempo através da tecla : prima a tecla até no visor aparecer o tempo desejado.

Para o **ALGODÃO** pode escolher um tempo de 10 a 130 minutos, para os **SINTÉTICOS** de 10 a 100 minutos.

10 Tecla de arranque diferido

Com esta tecla é possível diferir o arranque do programa por um tempo máximo de 24 horas.

Programação do “Arranque diferido”

- Ligue a máquina premindo a tecla Ⓛ.
- Escolha o programa e as várias opções.
- Programe o tempo desejado para o arranque diferido.
- Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA Ⓛ.

O tempo de atraso decorre em horas.

É possível abrir o óculo para carregar peças de roupa durante o período de atraso.

O programa começa uma vez passado o tempo de atraso programado.

Modificação do tempo de atraso

- Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA Ⓛ.
- Prima a tecla “Arranque diferido” até no visor aparecer o tempo desejado.
- Prima a tecla uma vez desejando anular o tempo programado: é visualizado “0h” (0 horas).
- Prima novamente a tecla ARRANQUE/PAUSA, para activar a modificação do tempo ou para pôr em funcionamento o programa caso o tempo de atraso tenha sido anulado.

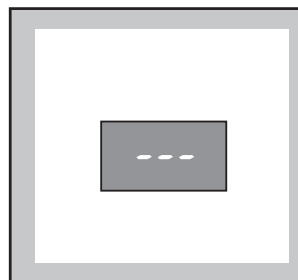
11 Visor

No visor são visualizadas as seguintes informações:

Anulação do programa - duração do programa - tempo de secagem - arranque diferido - escolha errada - código de defeito.

Anulação do programa

Ao apagar (anular) um programa - selector dos programas na posição “X” - no visor são visualizados 3 traços.



É possível escolher um novo programa, depois de anulado o precedente.

Duração do programa

Uma vez seleccionado o programa, no visor é visualizada a duração em horas e minutos (por ex. 2.05).

O tempo é calculado de acordo com a carga máxima prevista por cada programa.



Após o arranque, o tempo restante é actualizado e calculado a intervalos de 1 minuto.

Quando o programa acaba e é possível abrir o óculo, o visor visualiza **um zero intermitente**. Tendo escolhido a opção ☐, o **zero não pisca**.

Tempo de secagem

O tempo de secagem é visualizado em minutos ou horas e minutos.



Após o arranque do programa, o tempo restante é visualizado de 1 minuto em 1 minuto.

Arranque diferido

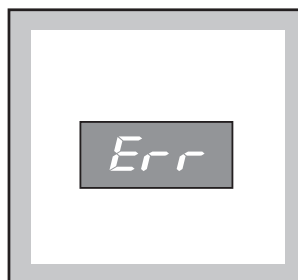
O arranque diferido é activado com a tecla ⌚ (máx. 24 horas) e é visualizado por 4 segundos no visor, a seguir é visualizada novamente a duração do programa.



O tempo programado decorre em horas.

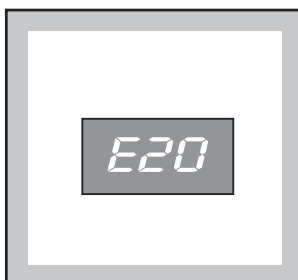
Escolha errada

Tendo seleccionado uma função não compatível com o programa de lavagem seleccionado, o visor visualiza "Err".

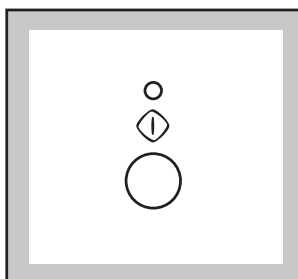


Código de defeito

Eventuais anomalias no funcionamento são indicadas por um código de defeito especial no visor. O código representa um auxílio importante para os utilizadores e para o serviço de assistência, por ex. "E20" (veja pág. 60).



12 Tecla de arranque/pausa Ⓛ



Esta tecla tem três funções:

Arranque - Pausa - Descarga

Arranque

Premindo esta tecla, faz-se iniciar o programa seleccionado. O indicador luminoso da tecla ARRANQUE/PAUSA deixa de piscar e continua aceso por toda a duração do programa.

Tendo seleccionado o arranque diferido, começa a contagem decrescente.



O visor visualiza a duração do programa ou o tempo de atraso seleccionado.

Pausa

Premindo esta tecla interrompe-se o programa em curso. O programa recomeça premindo novamente a tecla. Durante a pausa o indicador luminoso da tecla ARRANQUE/PAUSA acende intermitente.


Descarga

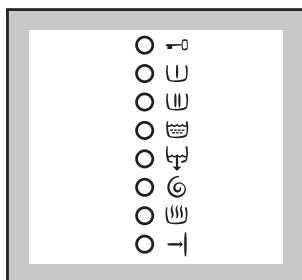
Premindo esta tecla:


- É descarregada a água no programa , "SABONÁRIA".
- É descarregada a água nos programas com "água na cuba" (opção ) e a roupa é centrifugada.

13 Visor das fases do programa

Seleccionando o programa de lavagem ou secagem, os indicadores luminosos correspondentes às várias fases que o compõem acendem.

Após o arranque do programa, só fica aceso o indicador correspondente à fase em curso. O fim do programa é evidenciado pelo indicador .







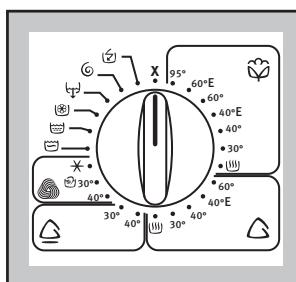
O indicador  avisa se for possível abrir o óculo.

- **Indicador aceso** : a máquina está a funcionar, mas é possível abrir o óculo.
- **Indicador apagado** : o óculo pode ser aberto (no final do programa), ou não é possível abri-lo porque a máquina está a funcionar.
- **Indicador a piscar** : a máquina está em PAUSA e não é possível abrir o óculo.



14 Selector dos programas

O selector está dividido em 5 sectores:

- Algodão 
- Sintéticos 
- Delicados 
- Lã 
- Programas especiais
- Programa de Anulação **X**



O selector pode ser rodado quer em sentido horário quer em sentido anti-horário.

A posição **E** corresponde ao programa de poupança energética, a posição  corresponde à lavagem com água fria (para tecidos particularmente delicados) e a posição  à secagem.


No fim do programa o selector deve ser rodado para a posição X.

Funções

Indicadores luminosos

De acordo com a função seleccionada, acendem um ou mais indicadores luminosos. A central electrónica decide se a função escolhida não é compatível com o programa seleccionado. Neste caso o indicador luminoso acende intermitente por 2 segundos e no visor é visualizado "Err".

Fim do programa

Quando o indicador luminoso do óculo se apagar, este pode ser aberto. No visor acende intermitente um zero. O indicador luminoso FIM  acende. Desligue a máquina e retire a roupa. Ponha o selector na posição **X**.

Modificação do programa

O programa pode ser modificado até o momento em que premir a tecla ARRANQUE/PAUSA. Se o programa já tiver começado, só é possível modificá-lo anulando o programa precedente, colocando o selector em **X**. Escolha o novo programa e prima a tecla ARRANQUE/PAUSA.

Interrupção do programa

Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA; o indicador luminoso correspondente acende intermitente. Volte a premir a mesma tecla para o programa recomeçar.

Anulação do programa

Ponha o selector na posição **X** para anular um programa. No visor acendem intermitentes três traços. Então é possível seleccionar um outro programa.

Abertura do óculo com um programa em curso.

A máquina deve ser posta em PAUSA (prima a tecla ARRANQUE/PAUSA).

Quando o indicador luminoso perto do puxador do óculo se apagar, é possível abrir o óculo. Se não for possível abri-lo, significa que a máquina está na fase de aquecimento ou secagem, que o nível da água ultrapassa o bordo inferior do óculo ou que o tambor está em movimento.

Durante a fase da secagem, o óculo pode ser aberto somente dentro dos primeiros 10 minutos e no fim do programa (após a fase de arrefecimento).

Se precisar de qualquer forma de abrir o óculo mas não conseguir, terá que desligar a máquina com a tecla ON/OFF. Depois de cerca de 2 minutos o óculo poderá ser aberto (preste atenção com o nível da água na máquina). Uma vez fechado o óculo, volte a premir a tecla ON/OFF e o programa começará novamente do ponto em que tinha sido interrompido.

Informações sobre os programas


Lã 

Com este programa não só é possível lavar os tecidos em lã que levam a indicação "pura lã virgem, lavável na máquina, não encolhe", como também a roupa de lã que normalmente devia ser lavada à mão e todos os demais tecidos em que é presente o símbolo "lavar à mão".

 = Sabonária

O programa de sabonária é um **programa separado** que, depois de seleccionado, começa premindo a tecla ARRANQUE/PAUSA.

É aconselhado para roupa particularmente suja, mas **não para a lã**.

Deite o detergente no compartimento .


A temperatura de lavagem é de 30°C e o programa acaba mantendo a água na máquina.

Há 2 maneiras possíveis para descarregar a água:

- **Apenas descarga**

Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA. A água é descarregada.

- **Descarga e centrifugação**


Ponha o selector dos programas na posição **X**, escolha o programa  (CENTRIFUGAÇÃO) e eventualmente a velocidade de centrifugação, e prima a tecla ARRANQUE/PAUSA.

Atenção

- Se a água não for descarregada dentro de 18 horas, a máquina efectua a descarga automática da água.
- Após a descarga é possível seleccionar um programa de lavagem. Ponha o selector dos programas na posição **X**, escolha o programa e prima a tecla ARRANQUE/PAUSA.


 = Enxaguamentos

Este é um programa separado que permite enxaguar e centrifugar a roupa lavada à mão.


A máquina efectua 3 enxaguamentos e centrifuga a roupa a uma velocidade de 1200 r.p.m., conforme o modelo. É possível escolher a velocidade de centrifugação com a tecla .


 = 1 enxaguamento com amaciador

É possível tratar os tecidos lavados à mão com um amaciador.

A máquina efectua 1 enxaguamento e centrifuga a roupa à velocidade máxima, que pode ser reduzida com a tecla de centrifugação .


 = Descarga

É possível utilizar o programa separado de descarga no fim dos programas com água na cuba (opção ) para descarregar a água do último enxaguamento.

Coloque primeiro o selector dos programas na posição **X**, então escolha o programa  (descarga). Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA.

 = Centrifugação

Este programa centrifuga a roupa à velocidade máxima.

De acordo com o tipo de tecido, é possível escolher uma velocidade de centrifugação diferente com a tecla .

 = Ciclo breve a 30°C

É um programa completo que pode ser associado com as seguintes funções:

Seleccção da centrifugação, água na cuba e arranque diferido.

Este programa pode ser utilizado para roupa não particularmente suja ou para refrescar algumas peças.

Carga máx. 2 kg.

A temperatura de lavagem é de 30°C.

A duração do programa é de 30 minutos.

A velocidade de centrifugação é de 700 r.p.m.

X = Anulação

Se desejar anular um programa já escolhido, coloque o selector dos programas na posição **X**. Então pode escolher um outro programa.

Conselhos para a lavagem

Escolha

Siga os símbolos para o tratamento dos tecidos nas etiquetas das várias peças e as instruções do fabricante para a lavagem.

Divida a roupa da maneira seguinte:
roupa branca, de cor, sintética, delicada, de lã.

Temperaturas

- 95°** para roupa branca de linho ou algodão normalmente suja (por ex. panos de cozinha, toalhas de banho, toalhas, lençóis, etc.)
- 60°** para roupa de cor que não desbota, normalmente suja (por ex., camisas, camisas de noite, pijamas, etc.) de linho, algodão ou fibras sintéticas e para roupa branca de algodão pouco suja (por ex. roupa interior).
- ✖ (frio)** para roupa delicada (por ex. cortinas),
30°-40° roupa mista com fibras sintéticas, e lã com a indicação na etiqueta “pura lã virgem, lavável, não encolhe”.

Antes de carregar a roupa

A roupa branca e de cor não pode ser lavada em conjunto. A roupa branca pode perder a brancura com a lavagem.

A roupa nova de cor pode desbotar na primeira lavagem; portanto, é aconselhável lavá-la separadamente a primeira vez.

Verifique que na roupa não fiquem objectos de metal (por ex. colchetes, alfinetes de segurança, alfinetes, etc.).

Aperte as fronhas, feche os fechos de correr, os ganchos e os botões. Faça um nó aos cintos e às fitas dos aventais.

Elimine as nódoas persistentes antes da lavagem. Eventualmente esfregue os pontos particularmente sujos com um detergente especial ou com uma pasta detergente.

Trate as cortinas com um cuidado especial. Retire os ganchos das cortinas ou recolha-os numa pequena rede ou saco.

Carga máxima de roupa

As indicações sobre as cargas de roupa encontram-se nas tabelas dos programas.

Regras gerais:

Algodão, linho: encha o tambor, mas sem sobrecarregá-lo.

Sintéticos: não mais de metade do tambor.

Tecidos delicados e lã: não mais de um terço do tambor.

Com uma carga máxima obtém-se sempre um aproveitamento óptimo de água e energia.

Em caso de roupa muito suja, reduza a quantidade da carga.

Pesos da roupa

Os pesos que seguem têm um valor indicativo:

roupão	1200 g
guardanapo	100 g
lençóis para édredons	700 g
lençol	500 g
fronha	200 g
toalha	250 g
toalha de mãos	200 g
pano de cozinha	100 g
camisa de noite	200 g
cueca de senhora	100 g
bata de trabalho para homem	600 g
camisa de homem	200 g
pijama de homem	500 g
camisola	100 g
slip para homem	100 g

Eliminação das nódoas

É possível que determinadas nódoas não se eliminem somente com água e detergente. Aconselhamos, portanto, a tratá-las antes da lavagem.

Sangue: as nódoas ainda frescas devem ser tratadas com água fria. Em caso de nódoas já secas, deixe de molho a roupa por uma noite com um detergente especial e a seguir esfregue-a com água e sabão.

Tinta a óleo: humedeça com um tira-nódoas à base de benzina, esfregue as nódoas depois de colocada a peça sobre um pano macio; repita a operação várias vezes.

Nódoas secas de gordura: humedeça com terebintina, esfregue as nódoas com a ponta dos dedos e um pano de algodão, depois de pousada a peça sobre um pano macio.

Ferrugem: sal oxálico dissolvido em água quente, ou um produto contra a ferrugem a frio. Preste atenção com as nódoas de ferrugem velhas, pois a estrutura de celulose já foi atacada e pode abrir-se um buraco no tecido.

Nódoas de mofo: trate-as com lixívia, enxague bem (somente roupa branca e de cor resistente ao cloro).

Relva: ensaboe levemente e trate com lixívia diluída (roupa branca, resistente ao cloro).

Esferográfica e cola: humedeça com acetona (*), esfregue as nódoas depois de pousada a peça sobre um pano macio.

Baton: humedeça com acetona como indicado acima, a seguir trate as nódoas com álcool. Elimine os resíduos dos tecidos brancos com lixívia.

Vinho tinto: deixe de molho com detergente, enxague e trate com ácido acético ou ácido cítrico, depois enxague. Trate eventuais resíduos com lixívia.

Tinta: conforme a composição da tinta, humedeça o tecido primeiro com acetona (*), a seguir com ácido acético; trate eventuais resíduos nos tecidos brancos com lixívia e enxague bem.

Nódoas de alcatrão: trate primeiro com tira-nódoas, álcool ou gasolina, e por fim esfregue com pasta detergente.

(*) não utilize a acetona com a seda artificial.

Detergentes e aditivos

Um bom resultado de lavagem também depende da escolha do detergente e da sua correcta dosagem. Dosear bem significa evitar desperdícios e proteger o ambiente. Embora sejam biodegradáveis, os detergentes contêm elementos que prejudicam o delicado equilíbrio ecológico da natureza.


A escolha do detergente depende do tipo de tecido (delicado, lã, algodão, etc.), da cor, da temperatura de lavagem e do grau de sujidade.


Com esta máquina de lavar roupa podem ser utilizados todos os detergentes para máquinas que se encontram normalmente à venda:

- detergentes em pó para todos os tipos de tecido,
- detergentes em pó para tecidos delicados (máximo 60°C) e lã,
- detergentes líquidos, de preferência para programas de lavagem a baixa temperatura (máximo 60°C) para todos os tipos de tecido, ou especiais somente para a lã.

O detergente e o eventual aditivo devem ser deitados nos compartimentos respectivos antes do início do programa de lavagem.

Utilizando detergentes concentrados em pó ou líquidos, deve ser seleccionado um programa **sem** pré-lavagem.

Deite o detergente líquido **imediatamente** antes do início do programa no compartimento  da gaveta do detergente.

Eventuais aditivos líquidos para amaciar ou engomar a roupa têm que ser colocados na gaveta com o símbolo  antes de o programa de lavagem começar.

Para a dosagem, siga as indicações dos fabricantes respectivos.

Quantidade de detergente a utilizar

O tipo e a quantidade de detergente dependem do tipo de tecido, da carga, do grau de sujidade e da dureza da água utilizada.

A dureza da água é classificada nos chamados níveis de dureza. Pode obter informações sobre esses níveis junto do organismo competente ou nos serviços municipalizados da área onde reside.

Siga as instruções para a dosagem indicadas pelo fabricante.

Utilize uma quantidade menor de detergente quando:

- lava pouca roupa,
- a roupa não está muito suja,
- se forma muita espuma durante a lavagem.

Graus de dureza da água

Nível	Característica	Graus	
		Alemães °dH	Franceses °T.H.
1	macia	0- 7	0-15
2	média	8-14	16-25
3	dura	15-21	26-37
4	muito dura	mais de 21	mais de 37

Conselhos para a secagem

Como secadora, a máquina funciona com base no princípio da condensação.

Portanto, **também durante o ciclo de secagem, a torneira da água deve ficar aberta e o tubo de descarga deve descarregar num lavatório ou na conduta de esgoto.**

Carga

Tipo de roupa	Carga máx. (peso enxuto)
Linho e algodão	2,25 kg
Sintéticos	1,5 kg

Atenção:

As cargas de roupa lavada que excedem essas quantidades, devem ser divididas antes da secagem, caso contrário não se vão obter bons resultados.





Roupa que não pode ser secada na máquina

- Tecidos particularmente delicados como cortinas em fibras sintéticas, roupa de lã e seda ou com aplicações metálicas, meias de nylon, tecidos muito volumosos como blusões, cobertores, edredões, sacos-cama e mantas de pluma não devem ser secados na máquina.
- Artigos que contêm espuma ou materiais semelhantes não devem ser secados na máquina, pois cria-se o perigo de incêndio.
- Também os tecidos que contêm resíduos de fixador ou laca para o cabelo, ou removedor de verniz para unhas ou materiais similares não podem ser secados na máquina, para evitar que se formem vapores nocivos.

Símbolos para a secagem nas etiquetas da roupa

Controle sempre se a roupa pode ser secada na máquina. As indicações relativas encontram-se na etiqueta.

Os símbolos que seguem dizem respeito à secagem:

-  Em princípio é possível secar na máquina
-  Secagem normal (temperatura normal)
-  Secagem delicada (baixa temperatura)
-  Não secar na máquina


Duração do ciclo de secagem

O tempo de secagem pode variar de acordo com:

- a velocidade da centrifugação final;
- o nível de secagem desejado (muito seco, seco para guardar ou húmido para engomar);
- o tipo de roupa;
- a quantidade de carga.

Os tempos médios de secagem são indicados na tabela dos programas. Com a experiência o utilizador aprenderá quais os tempos mais aptos para as próprias exigências para os vários tecidos. Aconselhamos a tomar nota desses tempos.

Resíduos de fibras

Após a secagem de tecidos que perdem fragmentos de fibras, por ex. toalhas de turco novas, aconselhamos a realizar o ciclo ENXAGUAMENTOS , para ter a certeza que os resíduos eventualmente depositados no tambor sejam eliminados completamente e não fiquem na roupa da carga sucessiva.

Após cada ciclo de secagem, é melhor controlar e eventualmente limpar o filtro.













Secagem suplementar




Se no fim do programa a roupa resultar ainda muito húmida, programe mais um breve ciclo de secagem.






Atenção! Para evitar que se formem dobras ou que a roupa encolha, não exagere com a secagem.

i Símbolos internacionais para o tratamento dos tecidos








Estes símbolos são apresentados nas etiquetas da roupa, com o objectivo de a ajudar a seleccionar a melhor maneira de cuidar da sua roupa.

<p>Lavagem forte</p>   <p>Lavagem delicada</p>	 <p>Máxima temperatura de lavagem 95°C</p>	 <p>Máxima temperatura de lavagem 60°C</p> 	 <p>Máxima temperatura de lavagem 40°C</p>  	 <p>Máxima temperatura de lavagem 30°C</p> 	 <p>Lavagem à mão</p>	 <p>Não lavar</p>
--	---	---	---	---	--	--

 <p>Lixívia</p>	 <p>Lixívia com água fria</p>	 <p>Não utilizar lixívia</p>
---	--	---

 <p>Passar a ferro</p>	 <p>Passar a ferro quente temperatura máxima 200°C</p>	 <p>Passar a ferro quente temperatura máxima 150°C</p>	 <p>Passar a ferro morno temperatura máxima 110°C</p>	 <p>Não passar a ferro</p>
--	---	---	---	---

 <p>Limpeza a seco</p>	 <p>Limpeza a seco com qualquer solvente</p>	 <p>Limpeza a seco com percloro de etileno, gasolina, álcool puro R 111 e R 113</p>	 <p>Limpeza a seco com gasolina, álcool puro R 113</p>	 <p>Não limpar a seco</p>
--	---	--	---	--

 <p>Secar</p>	 <p>Secar estendido</p>	 <p>Secar na corda da roupa</p>	 <p>Secar pendurado no cabide</p>	 <p>a alta temperatura</p>  <p>a baixa temperatura</p> <p>Secar em secador rotativo</p>	 <p>Não secar em secador rotativo</p>
---	--	--	--	---	--

Sequência das operações

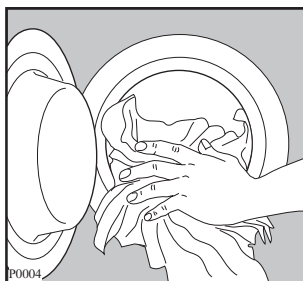
Lavar só

Antes de efectuar a primeira lavagem aconselhamos a efectuar um ciclo para algodão a 60°C, **sem roupa**, para eliminar eventuais resíduos de fabrico do tambor e da cuba.



Deite 1/2 dose de detergente no compartimento da lavagem e ponha a máquina em funcionamento.

1 Introduza a roupa


Abra o óculo. Introduza a roupa no tambor, uma peça de cada vez. Desdobre a roupa o mais possível. Feche o óculo.

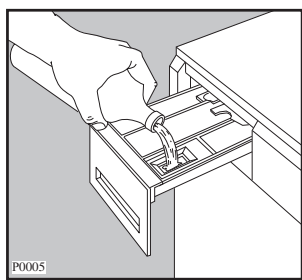
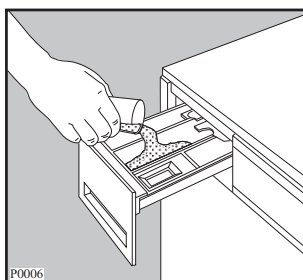


2 Doseie o detergente

Extraia a gaveta puxando até ao batente. Deite, por meio de um dosador, a quantidade de detergente aconselhada pelo fabricante no compartimento correspondente à lavagem . Desejando efectuar a pré-lavagem, deite o detergente no compartimento respectivo .

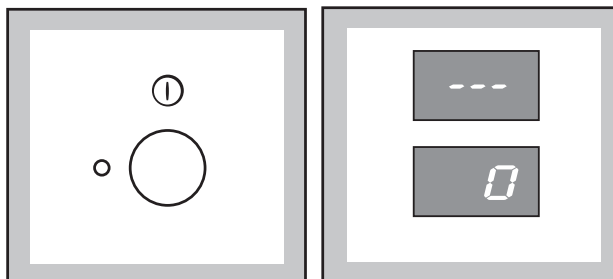
3 Doseie os aditivos

Deite, se desejar, o amaciador no compartimento  **sem ultrapassar o nível "MAX"**.



4. Ligue a máquina

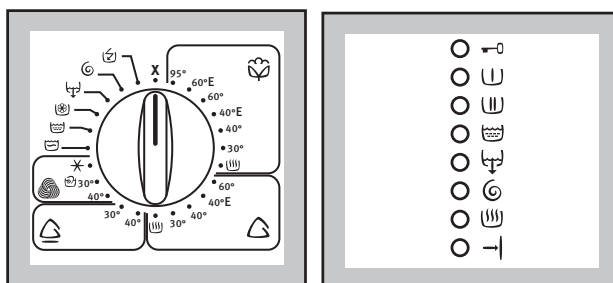
Prima a tecla ON/OFF para ligar a máquina: no visor aparecem três traços intermitentes se o selector dos programas se encontrar na posição "X"; caso contrário, aparece a duração do programa realizado anteriormente. O indicador luminoso acima da tecla acende.



5. Escolha o programa desejado



Rode o selector dos programas para o programa desejado.

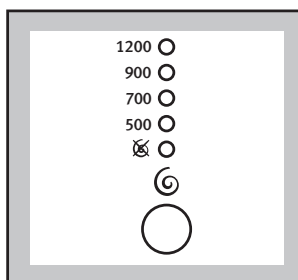
Acendem os indicadores luminosos das fases que compõem o programa.



No visor é visualizada a duração do programa.

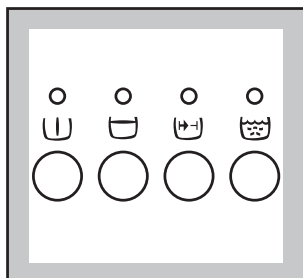
6. Escolha a velocidade de centrifugação ou a opção

Prima em sequência a tecla  até escolher a velocidade de centrifugação desejada ou a opção : o indicador luminoso relativo acende.



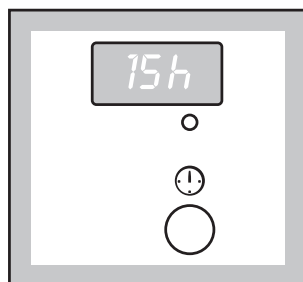
7. Escolha a opção desejada

Prima a tecla ou as teclas desejadas: os indicadores luminosos relativos acendem.



8. Selecciono o arranque diferido ⌚

Antes do arranque do programa, se desejar diferir o seu início, prima esta tecla até escolher o atraso desejado; no visor aparece o atraso escolhido (máx. 24 horas) por 4 segundos, a seguir aparece a duração do programa.

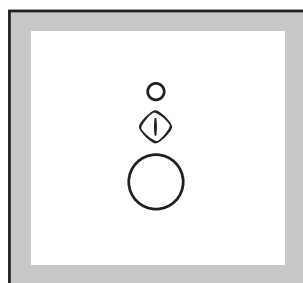


9. Início do programa

Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA ⏸: o indicador relativo deixa de piscar, acende o indicador luminoso do óculo e continua aceso somente o indicador da fase em curso.



Tendo escolhido o ARRANQUE DIFERIDO, a máquina começa a contagem decrescente.


O visor visualiza a duração do programa ou o atraso seleccionado.



10. Fim do programa

A máquina pára automaticamente.

Tendo escolhido a opção , o indicador luminoso da tecla ARRANQUE/PAUSA  acende intermitente para assinalar que a água deve ser descarregada antes de abrir o óculo.

O desbloqueio do óculo é assinalado pelo apagamento do indicador luminoso do óculo e pela acensão do indicador da fase  (fim).

Um zero intermitente aparece no visor.

Rode o selector para "X".

Volte a premir a tecla ON/OFF  para desligar a máquina, o indicador luminoso relativo apaga-se.

Retire a roupa.

Verifique se o tambor está completamente vazio, fazendo-o rodar com as mãos. Isto para evitar que a roupa eventualmente esquecida possa ser danificada numa lavagem subsequente (por ex. encolhendo) ou que desbote numa outra carga de roupa.

Aconselha-se a fechar a torneira da água e a retirar a ficha da tomada de corrente.





Deixe o óculo encostado para ventilar a máquina.

Secar só

Atenção! Não exceda a carga máxima de roupa:

- 2,25 kg para linho e algodão
- 1,5 kg para sintéticos


A torneira da água deve ser aberta e o tubo de descarga colocado num lavatório ou na conduta de esgoto.

1. Introduza a roupa.
2. Prima a tecla ON/OFF  para ligar a máquina.
3. Selecione o programa de secagem  (para algodão ou sintéticos).
4. Prima a tecla TEMPO DE SECAGEM até no visor aparecer a duração desejada (secagem a tempo).
5. Prima a tecla ARRANQUE/PAUSA  para o programa começar.
6. No fim do ciclo, rode o selector dos programas para ANULAÇÃO **X** e prima novamente a tecla ON/OFF  para desligar a máquina.
7. Retire a roupa.

Lavar e secar em automático (Funcionamento NON-STOP)


Atenção! Também para o funcionamento NON-STOP não deve exceder a carga de 2,25 kg para o algodão e de 1,5 kg para os sintéticos.

Não utilize os recipientes de detergente a inserir na máquina, quando lavar e secar em automático!

1. Introduza a roupa.
2. Deite o detergente e o aditivo.
3. Ligue a máquina premindo a tecla ON/OFF .
4. Selecione o programa de lavagem.
5. Selecione as opções desejadas premindo as teclas relativas.























































Se for possível, não selecione uma velocidade de centrifugação inferior à proposta pela máquina, para poupar energia, evitando tempos de secagem demasiado prolongados.

A redução da velocidade de centrifugação só é possível depois de seleccionada a secagem, e os valores mínimos que podem ser seleccionados são os seguintes:

 - 900 r.p.m. para algodão
 - 700 r.p.m. para sintéticos na secagem a tempo.
6. Escolha o tempo ou o grau de secagem.
7. Faça começar o programa premindo a tecla ARRANQUE/PAUSA.
8. No fim do ciclo, rode o selector para ANULAÇÃO **X** e desligue a máquina voltando a premir a tecla ON/OFF .
9. Retire a roupa.

Ficha dos programas

Programas de lavagem















Sector	Temp.	Tipo de tecido	Descrição do programa	Opções possíveis	Carga máx.	Consumos *		
						Energia kWh	Água litros	Duração min.
	95°	Algodão Brancos	Lavagem a 95°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação comprida.	    	4,5 kg	1,7	43	155
	60° E	Brancos economia	Lavagem a 67°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação comprida.	   	4,5 kg	1,15	40	145
	60° **	Cores resistentes	Lavagem a 60°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação comprida.	    	4,5 kg	0,9	40	136
	40° E	Cores economia	Lavagem a 40°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação comprida.	   	4,5 kg	0,75	40	146
	30°-40°	Cores delicadas	Lavagem a 30°-40°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação comprida.	    	4,5 kg	0,6	47	123
	60°	Sintéticos	Lavagem a 60°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação breve.	    	2 kg	0,75	57	96
	40° E	Sintéticos economia	Lavagem a 40°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação breve.	   	2 kg	0,6	57	97
	30°-40°	Sintéticos	Lavagem a 30°-40°C ou a frio ❄️. 3 enxaguamentos. Centrifugação breve.	    	2 kg	0,45	57	85
	30°-40°	Delicados	Lavagem a 30°-40°C. 3 enxaguamentos. Centrifugação breve.	    	2 kg	0,5	55	67
	❄️-30°-40°	Lã	Lavagem a 30°-40°C ou a frio ❄️. 3 enxaguamentos. Centrifugação breve.	 	1 kg	0,4	50	57

* Estes dados só têm um valor indicativo e podem variar de acordo com o tipo e a quantidade de roupa, a temperatura de alimentação da água e a temperatura ambiente. Os valores são referidos à temperatura mais elevada prevista por cada programa e para 4,5 kg de algodão, 2 kg de sintéticos e delicados e 1 kg de lã.

** De acordo com a norma CEE 92/75, os consumos indicados na etiqueta da energia são referidos ao programa para algodão a 60°C com uma carga de 4,5 kg.

Ficha dos programas

Programas especiais

Posição do selector de programas	Programa	Descrição do programa	Opções possíveis	Carga máx.	Consumos *		
					Energia kWh	Água litros	Duração min.
	Sabonária	Sabonária a 30°C. Stop com água na cuba. Para efectuar a descarga: prima a tecla ARRANQUE/PAUSA  . Depois de 18 horas, a água descarrega-se automaticamente.		4,5 kg	0,25	19	20
	Enxaguamentos	3 enxaguamentos com eventuais aditivos. Centrifugação	 	4,5 kg	0,12	30	58
	Amaciador	1 enxaguamento com amaciador. Centrifugação	 	4,5 kg	-	15	22
	Descarga			/	-	-	3
	Centrifugação			4,5 kg	-	-	10
	Ciclo breve	Lavagem a 30°C. 2 enxaguamentos. Centrifugação a 700 r.p.m.	 	2 kg	0,25	40	30
X	Anulação	Anulação do programa em curso			-	-	-

* Estes dados só têm um valor indicativo e podem variar de acordo com a quantidade e o tipo de roupa, a temperatura ambiente e a temperatura de alimentação da água.

Ficha dos programas

Secagem a tempo

Grau de secagem	Tipo de roupa	Carga máx.	Velocidade de centrifugação	Tempo de secagem em minutos
Muito seco. Ideal para artigos em turco	Algodão e linho (roupões, toalhas de turco e toalhas de turco grandes, etc.)	2,25 kg	1200	100
		1 kg	1200	60
Seco para guardar (*) Apto para artigos que podem ser guardados sem serem engomados	Algodão e linho (toalhas de turco, camisolas, roupa de banho)	2,25 kg	1200	90
		1 kg	1200	50
	Sintéticos e mistos (vestidos sem mangas, camisolas, roupa interior, roupa para a casa)	2 kg	900	105
		1 kg	900	60
Húmido para engomar. Para peças a engomar	Algodão e linho (lençóis, toalhas para a mesa, camisas, etc.)	2,25 kg	1200	65
		1 kg	1200	35

(*) De acordo com as normas CEE 92/75, os dados contidos na coluna da energia são referidos ao programa SECO PARA GUARDAR para o algodão.

Manutenção

1. Corpo da máquina

Limpe o corpo da máquina com água morna e detergente do tipo utilizado para lavar à mão a louça. Enxague com água limpa e seque com um pano macio.

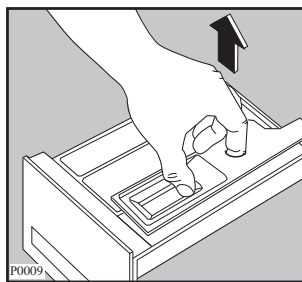
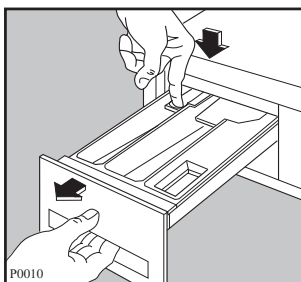
Importante: não utilize álcool, solventes ou produtos parecidos para a limpeza do corpo da máquina.

2. Gaveta do detergente

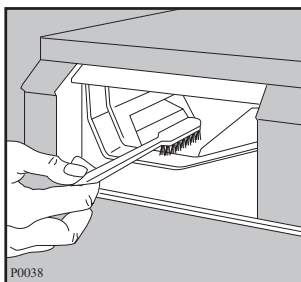
Os detergentes e o amaciador com o tempo formam incrustações.

De vez em quando limpe a gaveta do detergente debaixo de um jacto de água. Para extrair completamente a gaveta da máquina, prima o botão no fundo à esquerda.

Para poder limpar mais facilmente a gaveta, é possível retirar a parte superior da gaveta reservada aos aditivos.



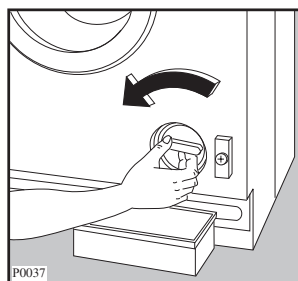
Com o tempo, o detergente também pode formar incrustações na sede da gaveta: limpe com uma escova de dentes velha. Volte a colocar a gaveta no compartimento respectivo.



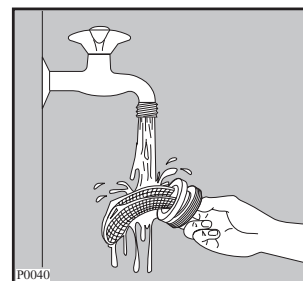
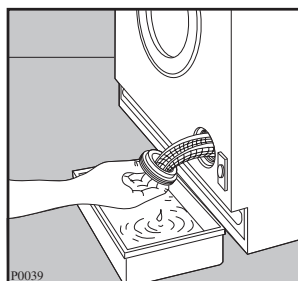
3. Filtro de descarga da água

O filtro tem a função de recolher fios e pequenos objectos esquecidos na roupa. Controle periodicamente se o filtro está limpo.

Ponha um recipiente debaixo do filtro e desaperte-o. Extraia o filtro.



Limpe o filtro debaixo de um jacto de água e volte a colocá-lo no compartimento respectivo, apertando a fundo.



4. Filtro do tubo de alimentação

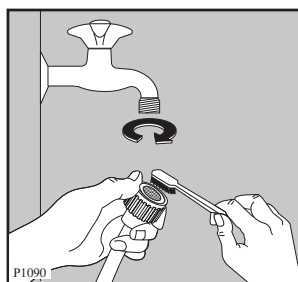
Se reparar que a máquina demora mais tempo para admitir água, é preciso verificar se o pequeno filtro do tubo de alimentação está entupido.

Feche a torneira da água.

Desaperte o tubo da torneira e retire o filtro.

Limpe o filtro com uma escova de dentes.

Volte a colocar o filtro no seu lugar e aperte novamente o tubo.



5. Esvaziamento de emergência



Se a máquina não descarregar (bomba de descarga bloqueada ou tubo de descarga entupido), para esvaziar a água proceda da seguinte forma:

- retire a ficha da tomada da corrente;
- feche a torneira da água;
- aguarde que a água arrefeça (se necessário);
- coloque um recipiente por baixo do filtro para recolher a água;
- desaperte o filtro de maneira que a água possa sair gradualmente.

No fim volte a apertar o filtro.

6. Precauções contra o gelo

Se a máquina estiver instalada num local em que a temperatura possa descer abaixo de 0°C, proceda da seguinte maneira:

- Feche a torneira da água e desatarraxe o tubo de alimentação da torneira.
- Ponha a extremidade do tubo de descarga e do tubo de alimentação numa bacia posta no pavimento.
- Seleccione o programa  (descarga) e deixe-o funcionar até ao fim.
- Rode o selector dos programas para Anulação "X".
- Desligue a máquina premindo novamente a tecla ON/OFF .
- Volte a atarraxar o tubo de alimentação e coloque novamente no seu lugar o tubo de descarga.

Efectuando essas operações a água que ficara na máquina é eliminada, evitando a formação de gelo e por conseguinte a ruptura das partes em questão.


Antes de pôr novamente em funcionamento a máquina, certifique-se de que a temperatura ambiente seja superior a 0°C.




Anomalias de funcionamento

Problemas que podem ser resolvidos pelo utilizador.

Durante o funcionamento da máquina pode acontecer que um dos seguintes códigos de alarme apareça no visor:

- **E10:** problemas na alimentação hidrica
- **E20:** problemas na descarga da água
- **E40:** óculo aberto

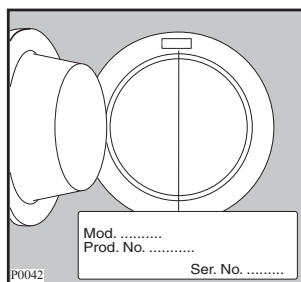
Uma vez resolvido o problema, prima a tecla ARRANQUE/PAUSA  para pôr novamente em funcionamento o programa. Se depois de todos estes controlos, o problema persistir, contacte o Centro de Assistência Técnica mais próximo.


Problema	Causa possível
<ul style="list-style-type: none"> • A máquina não entra em funcionamento: 	<ul style="list-style-type: none"> • O óculo não está fechado bem. (E40) • A máquina não está ligada à corrente. • O disjuntor da instalação eléctrica da casa não está em condições. • O selector dos programas não está posicionado correctamente e a tecla de arranque/pausa  não está premida. • Foi seleccionada a opção ARRANQUE DIFERIDO.
<ul style="list-style-type: none"> • A máquina não admite água: 	<ul style="list-style-type: none"> • A torneira da água está fechada. (E10) • O tubo de alimentação está dobrado ou preso. (E10) • O pequeno filtro no tubo de alimentação está entupido. (E10) • O óculo não está fechado. (E40)
<ul style="list-style-type: none"> • A máquina admite água e esgota-a imediatamente: 	<ul style="list-style-type: none"> • A extremidade do tubo de descarga está demasiado baixa relativamente à máquina. Veja o parágrafo relativo no capítulo “descarga”.
<ul style="list-style-type: none"> • A máquina não esgota e/ou não centrifuga: 	<ul style="list-style-type: none"> • O tubo de descarga está dobrado ou preso. (E20) • Foi escolhida a opção  ou . • O filtro está entupido.
<ul style="list-style-type: none"> • Há água no chão: 	<ul style="list-style-type: none"> • Há demasiado detergente ou foi utilizado um detergente não adequado (produz demasiada espuma). • Verifique se há perdas de uma das buchas do tubo de alimentação. Mesmo sendo difícil ver a água correr ao longo do tubo, controle se está húmido. • O tubo de descarga não está em condições. • O filtro de descarga não foi inserido correctamente depois da limpeza.
<ul style="list-style-type: none"> • O resultado da lavagem não satisfaz: 	<ul style="list-style-type: none"> • Foi utilizado pouco detergente ou um detergente não adequado. • As nódoas “difíceis” não foram tratadas previamente. • Não foi escolhida a temperatura certa. • Foi introduzida demasiada roupa.
<ul style="list-style-type: none"> • O óculo não se abre: 	<ul style="list-style-type: none"> • O programa ainda não acabou. • O nível da água na máquina excede a parte inferior do óculo. • A máquina está na fase de aquecimento da água.

Problema	Causa possível
<ul style="list-style-type: none"> • A máquina vibra ou é ruidosa: 	<ul style="list-style-type: none"> • Não foram tiradas todas as protecções que serviam para o transporte. • Os pés não foram regulados • A carga de roupa não está bem distribuída no tambor. • Talvez haja pouca roupa no tambor.
<ul style="list-style-type: none"> • A centrifugação começa com atraso: 	<ul style="list-style-type: none"> • Activou-se o sistema de controlo electrónico de desequilíbrio, pois a roupa não está distribuída de maneira uniforme no tambor. Com a inversão de rotação do tambor, a roupa volta a distribuir-se. Isto pode verificar-se várias vezes até o desequilíbrio desaparecer e a centrifugação poder recomeçar regularmente. Se depois de 15 minutos, a roupa ainda está reduzida em bolas, a máquina efectuará a centrifugação a uma velocidade reduzida. Se no fim do ciclo a roupa não tiver sido centrifugada suficientemente, volte a distribuir manualmente a roupa no tambor e seleccione o programa de centrifugação.
<ul style="list-style-type: none"> • A máquina não seca ou a secagem não é suficiente: 	<ul style="list-style-type: none"> • Não foi programado o tempo ou o grau de secagem. • A torneira não está aberta. (E10) • O filtro de descarga está entupido. (E20) • A carga da roupa é excessiva. • Não foi escolhido um tempo adequado.



Se não conseguir remediar o problema, ou não o conseguir localizar, dirija-se ao Centro de Assistência indicando o modelo da máquina, o número de série e a data de compra.



 **The Electrolux Group.** *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. 14 billion USD in more than 150 countries around the world.